

Nagy S. Szabó András ig. urnak
Kossuth-utca

Erdélyi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Működési árak:

Egész évre 150 L., félre 75 L., negyedévre 37-50 L.

Éves ár 3 L.

Felolós szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

A mezőgazdasági

kamarai választások — a mint már többször írtuk — vagy jelentőségük, vagy gazdasági, mint politikai életünkre nézve. A kamarák működésének a törvény olyan szerepet biztosít, hogy annak mékenti végzése kihat termelésünkre, piacainkra, az árak alakulására általános és helyi vonatkozásokban egyaránt, más szóval: egész gazdasági életünkre és jövőnkre. Eanátfogva tehát minden öntudatos választónak kötelessége, hogy a f. hó 25-iki választáson olyan embereket tiszteljen meg szavazatával, a kik a mellett, hogy a foglalkozási ágazatnak is a legpozitív ismerői, személyükben egyúttal biztosítékot is képesek szolgáltatni, hogy mandátumukat csak jóra, fajuk és ezáltal a köz javára fogják érvényesíteni. Szavazni tehát törvény szerinti kötelesség, s helyesen, öntudatosan szavazni pedig ezenkívül lelkiismereti felelősség, magyarságunk iránti kötelesség!

A választás, illetve szavazás tekintetében a törvény főbb intézkedései: A szavazás kötelező, akik vis major folytán való akadályozás nélkül nem jelentkeznek, a járásbíróval 100—500 leu büntetéssel sújtandók a mezőgazdasági kamara javára.

Választható bármely választó, amennyiben a 30-ik életévét betöltötte.

A választás titkosan történik a bíróság székhelyén a megállapított napon, a jelöltek 8 nappal a választás előtt le kell, hogy tegyék a törvényszéknek a jelöltek neveit magában foglaló jegyzéket. A jegyzék, amennyire lehet, magában foglalja a végrehajtási utasításban megjelölt szakmákból egy-egy jelölt nevét. Nem fogadhatnak el csak azon jegyzékeket, amelyek annyi nevet foglalnak magukban, ahány tag választandó. A jegyzék leteendő a törvényszék elnökénél, 20 tag által aláírt kérvénnyel. Egyidejűleg a naplók nyomtatási költségei is, valamint 1000 leu minden jelölt által a mezőgazdasági kamara javára, amely összeg nem adatik vissza, bármi legyen a választás eredménye. Ezen letét a Casa de Depuneri si Consuma Națională eszközölné a pénzügyi igazgatóság után, a vévények pedig a törvényszék elnökének és a mezőgazdasági kamarának benyújtandók.

A választás elnöke az illetékes járásbíró, vagy annak helyettese. A jelöltek minden lista után 2 bizalmi férfit jelölhetnek ki. A szavazási helyiségben csak a jelöltek és a kiküldöttök lehetnek jelen. A választás egy nap alatt befejezendő reggel 8-tól este 6 óráig, déli 12—2 óráig való megszakítással. Ha délután 6 órakor még vannak választók, este 8 óráig folytandó, amikor befejeztetik.

Azon jegyzékek, amelyekben törléseket, hozzáírásokat észlelnek, semmi-lyenek nyilvánítottak. A választás utáni második napon a bírósághoz eljuttatják a törvényszék elnökének az iratcsomót. Ez összegyűjtve a kerületben levő szavazatokat, kimondja az eredményt. Megválasztottnak azt jelenti ki, aki a szavazatok abszolút többségét bírja. Amennyiben egy jegyzék sem rendelkezik abszolút többséggel, a relatív többséggel bíró jegyzék hirdetik ki. Az elnök az eredményt jegyzőkönyvileg állapítja meg s minden jelöltnek választási megbízást ad. Előterjeszti egyidejűleg az iratcsomót a mezőgazdasági kamarának, ahol a választott tagok összegyűlnek a hivatalból való tagokkal, akik részvételre a törvényszék elnöke által felszólítottak. Ők eszközölik a választott tagok megbíz-

sának felülvizsgálatát. A jegyzéken szereplő tagok érvényesítése csak az esetben történhetik, hogyha a jelen törvényben foglalt összes feltételeknek megfelel. Nem érvényesítés esetén a megválasztottnak 3 napon belül felelősségi joga van a mezőgazdasági kamarák központjához. A mezőgazdasági kamarák központja a felelősségi beuyjtásától számított 8 napon belül határoz.

A csiki vasutvonal érdekében.

F. hó 15-én értekezlet Homoród-fürdőn.

Vasutvonalunknak Csik felé való kiépítése érdekében városunk és vármegyénk társadalmi évtizedek óta ismételtlen emelte fel szavát. Lapjainkban is számtalan cikk jelent meg a kérdés felszínén tartása céljából a deputációzások, kérvényezések is történtek, sajnos, mindeddig még eredménytelenül.

A múlt tél folyamán ismét a helybeli kereskedő és iparos társadalom fejtett ki erőteljesebb és tovább is elhatározott megmozdulást az ügy érdekében. A városi tanács ennek az alapján az akcióból kiküldött megbízottakkal együttesen szerkesztette meg és terjesztette fel a miniszterhez azt a nagyszabású és indokolt memorandumot, a melynek a következők az a részletei — a miről már hetekkel ezelőtt hírt adtunk — hogy a vonal kiépítését a közlekedési miniszterium maga is fontosnak és szükségesnek látja, s ennek az érdekében megtétetni óhajtja a további lépéseket is.

Egyik ilyen további lépés lesz most már a szombaton, f. hó 15-én, Homoródon, a Valtionan miniszter, vagy államtitkárja és szakértői jelenlétében, megtartandó értekezlet, a melyen való részvételre a városi tanács városunk társadalmának több ismert és tekintélyes társadalmi szerepvivőjét, szakmabeli vezetőjét is meghívta. Jelen lesznek ezenkívül más hivatalos és társadalmi tevézőink is, valamint sokan az érdekelt szomszédos Csikvármegye hivatalos és társadalmi vezetőiből. Az értekezlet ez ügyben minden esetben egy jelentékeny mozzanat lesz, mely ha nem jelenti is még magát a megvalósulást, de ahhoz bizonyára sok fontos adattal, érveléssel fog hozzájárulni. A múlt sok tapasztalata, a viszonyok nehézségeinek ismerete arra figyelmeztet, hogy kételkedők legyünk. De éppen mert kételkedőknek kell lennünk, kell éreznünk folyton azt a sok fokozott teendő is, mely a megvalósításig még vállainkra hárul. Az érdekeltek nyomtatékos megmozdulása, az ügy ismételt és indokolt sürgetése, meggyőzés hivatalos és társadalmi uton is állandóan szükséges ahhoz, hogy az illetékesek végre mintegy elkérülhetetlen feladatként lássák maguk előtt a vasut kiépítésének szükségességét! Tegyen meg mindenki mindent, a mit tehet, ennek érdekében!

Hogy a vasut megépüljön és érdekeinknek megfelelően épüljön meg — az eziránti akció, erő kifejtés lesz a célja a mostani értekezleten való részvételnek, s ez lesz a feladata társadalmunk és hivatalos köreink ezutáni megmozdulásainak is!

A mezőgazdasági kamarai választáshoz szükséges igazolványok városunkban elkészültek, s azok a főjegyzői irodában f. hó 17-iken és 18-ikán átvehetők.

A kilencvenéves Ferenc József.

F. hó 9-ikén töltötte be a világon levő összes unitáriusok egyetlen püspöke: Ferenc József életének 90-ik évét. A patriárkai szép kort, ritka testi és szellemi erőben megért főpáztort — kit éppen e tulajdonságai, s kivételes állása folytán szerte a civilizált világon mindenfelé nagy tisztelet és megbecsülés övez — ez alkalomból lakóhelyén: Kolozsváron rendkívül széleskörű, megkapó mozzanatokban bővelkedő, szép ünnepségekben részesítették. Az ünnepségeken résztvettek a királyi egyházak reprezentánsai, kiválólagai, a politikai, kulturális és társadalmi közélet képviselői, szívvel-lellekkel adván kifejezést az ünnepelt iránti tiszteletnek, az egymás kiválóságait megbecsülő kölcsönös testvéri érzületnek.

Vasárnap reggel 9 órai kezdettel az unitárius egyház diákok gyűlése folyt le a kollégium aulájában. Egész Erdély unitáriusaiak kiküldött világi képviselői és papjai töltötték meg szülőföldjüket a pad-oroszt. Az erdélyi egyház főgondnoka Ferenc Gyéza méltatta a nap jelentőségét. Majd felolvasta Ferenc József püspök átiratát, amelyben a főpáztort bejelenti, hogy 90 éves születési évfordulója emlékére 20 ezer leu díjat tűz ki az unitárius egyház történetének megírására Leikes éljezés után elhatározták, hogy az ünnepség lefolyását, mint az unitárius egyház történetének egyik kiemelkedő fejezetét, szintén megörökítik és a közönség számára kinyomatják.

Ezután a virággal díszített, zsúfolásig telt templomban következtek az ünnepség többi részei. Boros György püspökhelyettes megható imát mondott.

Az ünnepi szónok: József Miklós magyarországi püspöki vikárius volt. Beszédének textusát Pál apostolnak a rómaiakhoz intézett leveléből vette, amely így szól: „En az én szolgálómat az ékesítem.” A bibliaidézete köré gyönyörűen fonódtak a gondolatok. Végigszáryalta azt a küzdelmekben és eredményekben gazdag 90 éves életutat, amelyet Ferenc József Isten nagyobb dicsőségére, hűvei lelkének kimélyítése és a szeretet megerősítése érdekében megtett.

Ezután a különböző unitárius küldöttségek, egyházi és társadalmi körök és tagozatok tolmácsolták érzelmeiket. Nagy Károly püspök emelkedett fel ezután és az erdélyi református egyházkerület híveinek szeretetét fejezte ki az ünnepelt iránt. Ferenc József püspök életét ragyogó példakép gyanánt rajzolta meg. Gyönyörű hasonlatokkal hidalta át az ifjúság és az aggkor végleit: „Az ifjkor megátámasztásai alakultak az öregkor megálmódásai.” Az erdélyi római katolikus státus és a kolozsvári római katolikus egyház község szeretetteljes üdvözléseit *Más hány* Pál hozta el. Utána *Patay József* az erdélyi piarista rend tartományi főnöke, mint a felekezeti megértés öszbajnokát üdvözli Ferenc Józsefet. Az ágostai evangélikusok hódolatát *Schuller Rudolf* dr. tolmácsolta.

Erdély öszmagyarsága szolidáris szeretetének adott hangot *Várady Aurél* dr. aki az Országos Magyar Párt nevében mondotta az üdvözlő beszédét.

Sándor József iparkamarai tag Ferenc Józsefben azt az aranyházát szent Józsefet köszönti, aki mindenkit testvéri szeretetre oktatót. Az Erdélyi Irodalmi Társaság szónoka *Dósa Endre* elnök volt, míg *Paál Árpád* dr. az erdélyi és bánági népkisebbségi újságírók szervezetének nevében, *Janovics*

Jenő dr. az erdélyi magyar színészet képviselőjében szólalt fel. Ezután még több magyar társadalmi egyesület szónokai domborították ki a nap társadalmi jelentőségét.

Végül *Ferenc József* püspök állott fel szólásra és emelkedett lélekkel, nemes, bölcs szavakban köszönte meg ünnepeltetését.

A jelenvoltakon kívül az amerikai, az angol unitáriusok társulataik után, s számosan, mint magán személyek is atküldötték üdvözléseiket, a minthogy közelebbről is rengetegen küldöttek, egyházi és világi előkelőségek és mások is, üdvözlő iratokat, sürgönyöket.

Színházi jelentés.

Erdélyi VI. szinikerület.
Igazgató: GÁSPÁR JENŐ.

Tisztelettel értesitem Odorheiu—Székelyudvarhely város szinipártoló közönségét, hogy elsőrangú erőkből szervezett és zenekarral rendelkező dráma-, vígjáték- és operettársulattal az 5 hétre tervezett szini idényf. éviszeptember 5-én a „Nótás kapitány” című táncos operettel megkezdem.

Szintársulatom névsora:

Műszaki személyzet: Gáspár Jenő igazgató és rendező, Horváth Viktor tükár, Szabados Árpád főrendező, Schreiber Alajos karmester, Zeniczek Rudolfné. correpetitor, Szabó István ügyelő, Szalay Zsiga sugó, F. Szelei Aranka pénztárosnő, Földes István ruhatáros, Zeniczek Rudolf kellékes 2 segeddel, Kelemeu Béa disztemester.

Működő személyek:

Nők: Földes Rózi, coloratur primadonna, Gálfi Nusi, szubrett primadonna, Gaál Piri, énekes naiva, Mihályi Margit, énekesnő, Lázár Hilda, drámai hősnő, Bera Rózi, komika, Barna Anca szende, Fényes Lili színésznő, Aranyosi Gizella, színésznő, Kovács Margit, segéd színésznő, Lázár Rózi, segéd színésznő, Juhász Jolán segéd színésznő, Papp Anna segéd színésznő, 6 kardalosnő. Férfiak: Örvény Géza, énekes bonvivant, Szabó Gyula, énekes bonvivant, Felhő Ervin, táncos komikus, Csóka József, operett buffó, Szabados Árpád drámai hős és jellem, Révész Lajos, szerelmes, Horváth Viktor, burleszk komikus, Szabó István, színész, László Zolt, színész, Földes István színész, 6 kardalos.

Műsor:

Operettek; Postás Katica, Huncut a lány, Tisztelem a régi szeretőmet, Juhász legény, szegény juhász legény, Feleségem babája, Elsie Fanny, Májusi muzsika, Hollandi menyecske, Gyere berózsám, Fűgefalevél, Elvált asszony stb.

Próza darabok: Bátor Salamon, Csibi, Csirkefogó, Waterloo csata, Üveg cipő, Csókoljon meg. Már én ilyen vagyok, A juss, Kaméliás hölgy, Altona, Fekete gyémántok stb.

Bérletárak 16% os adóval együtt: Pály 15 előadásra 3500 leu. Oldal és támlásszék 15 előadásra, 1 szemlére 900 leu, II-ik hely 600 leu. A bérletek gyűjtésével Horváth Viktor színházi titkár biztam meg, a ki a bérletösszegek felvételére is fel van jogosítva.

N. érdemű közönség! Mint a kerület ujonnan kinevezett igazgatója programomat e három szóban foglalom össze: Munka, művészet és hívő. Művész személyzetem, a műszaki személyzettel karöltve, szerénységgel az élen szakadatlan munkával és tüfűtött ambícióval akarjuk az előadás-

kat minél tökéletesebb és művészibb színvonalra emelni. Ehhez azonban szükségünk van az önk lelkes támogatására. Hiszem, hogy Odorheui lelkes és a művészetek támogatásának kipróbált közönsége segíteni fog nekünk ennek a közös ideálnak: a művészet és a nívó megteremtésének elérésében.

Tisztelettel: *Gáspár Jenő színig.*

A színházi jelentésből kiemelünk néhány ismerős nevet; ezek már magukban is garanciát nyújtanak, hogy az előadások ki fognak emelkedni az átlagos vidéki előadások fölött.

Gálffy Annus. Első szárnypróbálgatásait a kolozsvári színpadon végezte, onnan Nagyváradra került, a hol már ünnepeket szubrett primadonna volt, majd a marosvásárhelyi szebeni színpadon voltak jól megérdemelt sikerei. Tavaly óta van Gáspár Jenőnél.

Gaal Piri. A mikor még itt láttuk játszani, egy úde, szőke bakfis leány volt. Ma kifejlett színész, a ki már sok tapost kapott úgy a marosvásárhelyi, mint a nagyváradai színpadon. Most egyenesen Nagyváradról jön a székelyudvarhelyi színpadra.

László Hilda a kitűnő drámai hősnő több ízben volt a szatmári színház dédelgetett drámai színésznője. Különösen a realiztikus drámákban váltott ki sok nagy elismerést, a megrázó jelenetekben ragadva magával a hallgatóságot.

Bera Rózi a kitűnő operett-komika már régi ismerősünk, ki sok derűs pillanatot szerzett közönségének.

A férfiak közül: *Felhő Ervin* ragadja meg legelsőbban figyelmünket. Mindössze pár estén láttuk őt itt játszani, de már felismerhettük nagy képességeit. Azóta megjárta a marosvásárhelyi és szatmári színpadokat. Mindent nagy sikerei voltak. A nagyváradai színház "Nótás kapitány"-versenyének (mint Paczal Mihály) elsőgyőztese.

Osóka József. Négy éve tagja a Gáspár-szintársulatnak. Minden évben el akarják hódítani, de ő hőiesen kitart Gáspár mellett. Fiatal ember, de finom és sokoldalú színész. Egyformán otthonos a könnyű fajsúlyú operettekben s a klasszikus drámákban, és meglepően egyszerű eszközökkel mély hatást tud kiváltani.

Levél a szerkesztőhöz.

Tekintetes Szerkesztő Ur! E levelemet fürdőről írom; ennélfogva én fürdőn is vagyok. Szerkesztő uram bizonyára mosolyogni fog levelem olvasása közben: hogyan jövök én — az öreg székely — fürdőre. Egészen véletlenül. Az isteni gondviselés különös kegye kis székely városunkat fürdőhelyé avasztította. S hogy ez így van: meglátja a város képen: idegenforgalmán, drágaságán, s (hogy valahogyan el ne szóljam magam) Odorheiu — nemzetköziségén! De meglátja más egyéb külsőségeit is, — új házak építésén, tatarozásokon, a mi aztán jelent is valamit — talán gazdagodást: de nem nekünk! Előjáróba még csak azt kívánom megjegyezni, hogy valahogy azt ne higgye szerkesztő uram, hogy én olyan könnyelmű volnék, hogy a mezei munkát abba hagyva, most luxusból fürdőzgetem. Oh, dehogyan! Kis falumban a malomárók az én mindenkoros fürdőzésem nevére, — olcsóbb az olcsóságnál — nem kerül pénzbe. Ezt szoktam rendszeresen élvezni, egészen a meleg őszi napok végéig.

Most azonban a köszvény erősen kinozza lábaimat — hiába az öregség! — s én vigan lubickolok a Fekete-tóban! Falum csak egy kakasugrás s ez a magyarázata az én fürdői üdülésnek! Nem sokkal drágább a malomáróknál!

Nagy szó, uram, ma fürdőre menni. Boldog, kinek vagyona és ideje megengedi, hogy az év tizenkét hónapjából egyet-kettőt fürdőhelyen töltsön. Ezzel kapcsolatban jut eszembe a régi jó világbeli versengés, hogy ez, meg az, milyen fürdőre menjen nyaralni. Voltak, akik egész éven át is fürdőzhetek, dolguktól ráértek, vagyonuk megengedte. Voltak viszont, kik tizenegy hónapig kuporgatták össze az egy havi nyaralás költségeit; az üdülésre a kevésbé vagyonos embernek is szüksége lévén, nem számítva, persze, a kény-

Szabó Gyula. A marosvásárhelyi, aradi, temesvári és nagyváradai színházak volt baritonistája és énekes bonvivánja. Operai bariton-tenor hangja van s szerep énekével sok gyönyörűséget fog szerezni a közönségnek.

Legutóljára említjük meg *Örvössy Gézát*, a kit talán először kellett volna említeni. Mint énekes bonvivánt 3 évig volt a kolozsvári színház tagja. Onnan Budapestre került, majd visszavágyván Erdélybe, Marosvásárhelyen, Szatmáron szerzett az őt szerető közönségnek kellemes estéket. Szép hang, elegáns megjelenésű színész, a ki hamarosan meg fogja hódítani városunk közönségét is.

Készülődjünk az őszi gazdálkodásra!

Gazdáink legnagyobb része földjének igazi kihasználását ma még a buza-, illetve a gabonatermelésben látja. Hisz még a földéki viszonylagos értékelését is azzal fejezi ki, hogy ez aztán jó buzatermőföld. Sok ízben írta már arról, hogy a földünk igazi belterjes kihasználása nem éppen csak a gabonatermelésben van. Mindamellét gazdáink e termelési módról nehezen tudnak lemondani. Ha már így áll a dolog, akkor legalább arra kell vigyáznunk, hogy minél jobb gabonatermést hozunk létre. Mivel a szemképződésnek igazi anyaga a föld foszfortartalma, azért iparkodunk kell azt a termőtalajban megfelelő mennyiségben elhelyezni. Ez pedig csak foszfortartalmu műtrágyákkal történhetik. Mint sok más egyébben, úgy e téren is a legteljesebb szervezetlenséggel dicsekedhetik a magyar gazdák közönsége.

Épp azért nem tudjuk eléggé kiemelni Varró Elek munkálkodását, ki akciót indított a műtrágyák nagytömegben s így olcsóbban való beszerzése érdekében.

Tekintve, hogy az istállótrágyával a szükséges s földjeinkből eddig eléggé kiszedett foszfort pótolni nem tudjuk, feltétlenül szükséges végre az alapos foszfor-adagolás ily módon a műtrágyák útján. Ha számba vesszük, hogy ma már az istállótrágya is milyen sokba kerül s mennyi bajjal jár

szerből, egészségi okokból fürdőzőket. De hogy valamiképpen el ne térjek a tárgytól s szerkesztő uramnak ügyetlenséget ne írjak, — székely eszemben már nagyon régen motoszkál, hogy én Udvarhely fürdői mivoltán csöppet sem csodálkozom. Fekvése, úde levegője, számtalan fürdője: a Szejke, sósfürdő, a közeli Homoródfürdő s a köszvény ellen sokak által használt „fekete víz” — no meg a közben nagyvárosi nőivra emelkedett sétaterre — mit szunyogszigetnek is lehetne nevezni — igazi fürdőhelyé is predestinálja városunkat. Ezt eddig csak éppen mi nem akartuk észrevenni. Mi abban láttunk előkelőséget, ha az ország határán jóval túl kerestünk üdülést — lenéztük bérce kis hazánk természeti kincseit. Éppen úgy, mint egy néhai pesti polgártárs, ki mikor megvagyonosodott s nem bízott az otthoni orvosok jó tanácsában — elment Párisba, betegsége megvizsgálata végett. Mikor a párisi orvos, alapos vizsgálat után, megállapította betegségének okát, így szólt a pácienshez:

— Kedves barátom, menjen ön Budapestre, ott egy kitűnő fürdő van: a Lukácsfürdő, — sietve vétesse föl magát — ott, baja ellen kitűnő gyógy-módot kap.

Mondanom sem kell, hogy jókora összeg orvosi honoráriumba került eme kirándulása. Közben azonban kissé szegyenkezett is az eseten.

Igy volt ez, uram — a bécsi, a párisi dolgok, mindenféle holmi imponáltak nekünk, de a hazai — az közönséges volt. Ebben a tekintetben regátheli román testvéreink nem követik eme példát, legalább nem azok, akik nyaranta vissza-vissza járnak városunkba — fürdőzni. S ez az, ami itt a városban jartombam-keletemben megragadta figyelmemet: az idegenforgalom, az autóbuszok meszerű robogása, fürdői kirándulások — s a sétatéri nagyszűrű korzók, amik Udvarhelynek majdnem nagyvárosi jellegű kölcsönöznek miniatűr-alakban. Szóval: itt élet van, minden van — csak ép-

a keresztül vitele s ezzel szemben a könnyen kezelhető porlaku műtrágya milyen óriási mértékben fokozza a terméshozamot, könnyű belátni, hogy a kísérlet csak nálunk kísérlet, mert egyebütt észszerű gazdálkodásnál már megszokott termés-fokozó mivolta.

Az állattenyésztés dolgában is már jó előre látó gondoskodás szükséges! A hosszú esős nyár magával hozza a juhaink elméletyességét! Óva intjük gazdáinkat, hogy mindenféle ügyök által már a falvakban is elhordozott értéktelen szerek vásárlásától tartózkodják. Legyen iadó példa az atyhai eset, hol a községek majdnem a teljes állománya epusztult.

A Varró Elek titkár útján beszerzett s kipróbált szereket nyugodtan ajánlhatjuk a gazdáknak, mert erre már helyi adataink is vannak s még csak egy kg. nyerssajt ára sem kell a beszerzéséhez.

SPORT.

A Hargita sportünnepélye. — Az első bajnoki mérkőzés. — Jövő vasárnap Brasovia — Hargita. — Tennisverseny Udvarhelyen.

A Hargita múlt vasárnapi sportünnepélye nem hozta meg a kívánt eredményt, mert a kedvezőtlen időjárás, mely a Hargita mérkőzéseinek állandó kísérője, ezuttal sem volt hűtlen a Hargitához s alaposan megzavarta a szép számban összegyűlt közönséget.

Az athlétikai számok már majdnem mind le voltak bonyolítva, mikor egy hirtelen jött és majdnem egy óráig tartó eső következtében a programot meg kellett változtatni. — Elmaradt a stafétafutás, kötélhuzás, a gyermek-szépségverseny és a kövérek — soványok football-mérkőzése stb. A rossz idő dacára a közönség egy jó része hűen kitartott a kollégiumkertben s élvezettel nézte végig a sáros csuszos talajon küzködő Hargita MTE football meccset, mely a Hargita hatalmas, 11:0 gól arányu győzelmével végződött.

Itt külön meg kell említenünk, hogy az athlétikai versenyen a kereszturi Gyarmathy, a Hargitából pedig Biró Lajos és Kelemen Károly figye-

pen pénz nincs! Vinné el a fránya Nema akartam azt mondani, hogy az — adó!

Ami pedig öreg kopoayámban motoszkál — mert erről is kívánok a tekintetes szerkesztő urnak írni — az volna, hogy a nagy forgalom pénzt is hoz városunkba, de hoz bizony drágaságot is. Idők multával azt várná az ember, hogy legalább piaci áraink enyhülnek; e helyett folyton emelkedőben vannak. Csak éppen egy nem emelkedik, sőt csökkenő mértékűvel áll fenn ma is a — fix fizetések pár év előtti gázsija. Az áll rendületlenül, mint Sion hegye s maradt, mint az egykori hagyományos osztrák copf. Szemléletlenség közben gyakran elgondolom mindezeket. És ilyen viszonyok közt a fizetéses ember fogyasztó! Borzasztó azó a mai fel-színes világban fogyasztónak lenni. Szegény fogyasztó különben ma az érdeklődés legdrágább központja: — minden szem rá tekint, minden kéz a zsebe felé nyul s ha tiz bőre is volna, mind a tizet száz meg száz kéz nyuzná le róla. S hogy mennyire igaz ez, igazolja az a körülmény, hogy ha a fogyasztónak pénze nincs — úgy az egész vonalon előáll a pangás, nincs vásár. A pénztelenséget különben is a fizetéses egyének érzik a legjobban.

No de, csak most veszem észre, hogy eme dolgokkal talán untatom szerkesztő uramat, tudván azt, hogy írónak lenni, éppen a mai világban, egyenlő a szegénységgel! Emé ketynyelességemért szives elnézését kérem is, de némely dolgok igen fanyarul érintik öreg szívemet s meg nem tudom állami, hogy azt ki ne bökjem, éppen akkor, amikor sokakat jólétben, valóságos tobzódásban látok ezen a sárteken!

A fő mégis csak az, hogy városunk fürdői jellegét kapjon. Abbazia, Merán, Marienbad, Mehádia, Borszék, Tusnád — Odorheiu! Hát ez is megér valamit!

Tekintetes szerkesztő uramnak kész szolgálat: **Egy öreg székely.**

lemre méltó eredményeket értek el. Legnagyobb érdeklődést a rudugrás váltotta ki, kár, hogy az eső ezt is megzavarta.

A szintén élénk érdeklődés mellett lefolyt tennisversenyben (egyén) győztesek lettek sorrend szerint: a férfiak közül: 1. Vass Mártha, 2. Vass Magda, 3. Sebeni Mártha, 4. Florián Muci, az urak közül: 1. Szabó Károly dr., 2. Barkóczy B., 3. Ferenczy J., 4. Göllner Totyó.

A mérkőzés alatt és után sokan fölkeresték a különböző sátrakat, melyek közül különösen a dühöngő konyha örvendett a legnagyobb népszerűségnek. Az ünnepeket tánc követte, amely csak éjjelután igen lelkes hangulatban ért véget.

Most vasárnap, u. a medgyesi Amatőrökkel játszik a Hargita barátságos mérkőzést. Az Amatőröknek most igen jó hírük van; legutóbb a kolozsvári Victoriát is 2:1 arányban legyőzték. A Hargita a legerősebb összeállításban veszi fel a küzdelmet.

Jövő vasárnap, 23-ikán nagy szauzációja lesz a kollégium-kertnek:

D. e. tennisverseny a Brasovia — Hargita legjobb teniszesei között, d. u. pedig kettős football-mérkőzés: először bajnoki mérkőzés a sepsiszentgyörgyi Concordiával, azután pedig barátságos a Brasoviával.

A vasárnapi sportünnepély athlétikai eredményei:

1. Súlydobás:	
I. Gyarmathy E. Kac.	10:90 m.
II. Vári Zs. Hte	9:50 »
III. Biró L. Hte	9:40 »
2. Távugrás:	
I. Biró L. Hte	5:80 m.
II. Kelemen Hte	5:70 »
III. Gyarmathy Kac.	5:61 »
3. Diszkoszdobás:	
I. Gyarmathy Kac	34:85 »
II. Vári Zs. Hte	33:70 »
III. Biró L. Hte	28:80 »
4. Magasugrás:	
I. Biró A. Hte	1:68 »
II. Császár L. Hte	1:55 »
III. Hadnagy Kac, Simmer	
Hte holtversenyben	1:52 »
Biró 1:68 m.-je 2 1/2 cm-rel kisebb az országos ifjusági rekordnál.	

100 m. síkfutás:	
I. Simmer Hte, a finisznél egy mellhoszszal győz.	
II. Gyarmathy Kac	—
III. Császár L. Hte	—

6. Gerelydobás:	
I. Gyarmathy Kac	39:80
II. Biró L. Hte	36:90
III. Császár Hte	30:50

7. Rudugrás:	
I. Kelemen Hte és Biró L.	
Hte holt versenyben	3:00 m.
II. Biró A. Hte	2:50 »

Pontversenyben:	
első: Gyarmathy E. Kac	13.
második: Biró L. Hte	12.
harmadik: Kelemen Hte	5.

A osiki vasutvonal kiépítése érdekében indított nagyszabásu mozgalom egyik említésre méltó mozzanataként a csikszeredai városi tanács kiküldöttéi f. hó 11-ikén városunkban jártak és a városi tanácsnál megbeszéléseket folytattak. Egyébként tanácsunk érintkezésbe lépett az érdeklő községekkel, bányával, melyek mind a legnagyobb örömmel csatlakoztak a mozgalomhoz.

A helybeli róm. kath. óvodának bezárását rendelte el ismét valami felsőbb hatóság (vezérigazgató), dacára annak, hogy a múlt évben hasonló eset kapcsán maga a miniszter adott ki intézkedést, hogy az óvoda igenis nyitvatartható. Az illető fórum ilyen formán, ugylátszik, különös ellenszenvvel kezelte ezt az ügyet, hogy mindenáron a maga akaratát akarja érvényesíteni. E miatt, valamint általában a helyi iskolaügyekben megnyilvánult hasonló indulatu iskolapolitika miatt, a mint értesülünk, a Magyar Párt vezetősége a központnál tesz lépéseket, hogy az a minisztertől kérjen orvoslást a közbeeső fórumok önhatalmu intézkedéseivel szemben.

Sondolja meg, mielőtt sonkát, szalámít, tea-vajat, gyümölcs- és húskonzerveket, finom deszerlet, főző, töltött és

HIREK.

Augusztus 14

A szombati ünnep — Nagyboldogságon napja — miatt lapunk száma a rendesnél egy nappal előbb jelent meg.

Halálozás. Özv. Lukácsffy Elek-né Ugron Ida f. hó 11 ikén, Homoród-szentmártonban, 74 éves korában, hosszas betegeskedés után elhunyt. Előkelő és sok tagból álló család — sok gyermeke és unokája — gyászolja. Holttestét Lengyelfalvára szállították, s ott temették el, nagy részvét mellett.

Katonai ügyben sürgősen jelentkezőek az alább nevezettek a rendőrségen Suci albiztosnál: Ábrahám Gergely, Lakatos Domokos, Barta Sándor, Martinovic János, Márton Menyhárt, Mátyé Géza, Lakatos Dénes, Nagy Endre, Kovács András, Ambrus Josif, Scheuer Elemér, Kovács Gergely, Asztalos Alexandru, Szász Imre, György Mózes, Székely Domokos, Szabó Josif, Kovács Albert, András Mihály, Bálint Andrei, Bok Ferenc, Banez (Báncs?) Ignác, Bucsi Imre, Vetésy Francisc, Pavel Biró, Bokor Josif, Ladiszlau Kónya, Iuliu Deák, Alurt (?) Deák, Galsi (Galfi?) Andrei, Gáll Ladiszlau, Kelemen Ludovic, Szentes Géza, Beke Adalbert, Csiki Albert, Torkos Béla, Kónya Endre, Leichtman Nicolae, Popp Endre, Szabó Tibor, Csiki István, Szabó Ferenc, Takó András, Székely Adalbert, Székely Josif, Dolat Dénes, Dénes Tomasz, Soeru Josif, Lőrinc Gyula, Gherman Nicolae, Kheul Josif, Greuert Joan, Farkas Lajos, Csar (Czászár?) Ferenc, Ilyés János, Varga Albert, Orbán Mihály, Gheorghy (Gyórfi?) Simer, Szabó Josif, Cseheli Nicolae, Losdorfer Stefan, Bocori Eugen, Szabó Ákos, Losdorfer Emil, Gáll Sándor, Likman László, Gábor Károly, Litman Francisc, Vajda Pavel, Gábor Ladiszlau, Péter Antonin, Kóbor Ludovic, Schuller Béla, Tompa Salamon, (?) Kovács Daniló, Fritz Károly, Kokosy Mihail, Gelérd Lajos.

Göllner Picike táncestélye szombaton este lesz, a már közölt érdekes műsorral. Az érdeklődés nagy.

Kötelező a fényképes igazolványok kiváltása. A rendőrség közhírre teszi, hogy minden városi lakos, a ki a 16 évet betöltötte, köteles fényképes igazolványt váltani a rendőrségtől. Az igazolványok kiadása f. hó 20 án kezdődik s azok utca szerint állítatnak ki abban a sorrendben, a hogy a rendőrségnél kifüggesztett kimutatás mutatja. A kiadás minden hétköznap este 6 órakor kezdődik. E célból minden fennírt korban levő egyén a rendőrségnél köteles jelentkezni, magával hozva egy 6x4 cm. nagyságú fényképet és 13 leu 10 banit bélyeg-költség és községi illeték fejében.

Szabó Ernő hegedüestélye, a nyári idő dacára, elég szép számu, s a zenéért igazán lelkesedni tudó közönséget vonzott össze a mult szombatra, a ref. kollégium imatermébe. A két először előadott nagyobb szám: a Händel-sonáta és a Mendelssohn-hegedüverseny előadása tanúságot tett a fiatal művészjelölt elmélyedni tudásáról, érett felfogásáról és technikában való tisztultságáról. Ez az előadás tette lehetségessé és magyarázata is annak, hogy a közönség mind a két nehéz szerzeményt a legnagyobb érdeklődéssel és figyelemmel hallgatta végig, s a kapott műélvezetet valóságos tapsviharral honorálta. A műsor második felében előadott rövidebb szerzemények közül a Chopin-nocturne-ben megkaptuk a mű elbűvölő melegségét, költői szárnyalását; a két Wieniawsky-szerzemény, s a Kreisler-aprósság alkalmat adott az előadó bravuros technikai készségének játékos megcsillogtatására. A közönségre tett hatást jellemzi, hogy az a műsor bemutatása után egyértelműleg úgy maradt és nem távozott addig, míg újabb és újabb ráadásokat nem kapott. A zongorakísérő feladatát Tompa Lászlóné teljesítette.

x 4 polgárit végzett leány ke-restetik üzletbe. *Fábián József.*

Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja

A főtér parkirozási munkálatai javában folynak. Felássák, simára szintezik a millenaris emléken belüli és kívüli részt jókora darab helyen, s azt fűvesítik, virággal és cserjével ültetik be. Egyidejűleg folynak az utjavítási munkák is a Bethlen-utcában. Majd sor kerül, kapott meggyugtatás szerint, a többi utca aszfaltjárdájának javítására is, a mi sorrend szerint talán még előbb való és szükségesebb munka lett volna, mint a parkirozás.

Az Aradon rendezett mintavásár és a vele kapcsolatosan, folyó hó 9—10 ikén nagy érdeklődés mellett megtartott impozáns országos iparos nagygyűlés bezáródott. Hogy ennek a nagygyűlésnek mi a jelentősége az ország kisiparára, azt azok tudják érdemileg méltatni, a kik jelen voltak. Azok a vidéki kisiparosok, a kik az ország eldugott részeiben élnek, szűkös látókörükben nem is tudják, hogy iparukat mennyi oldalról fenyegeti a veszély. Érzik, hogy a megélhetés nehezségeivel küzdeleik kell, de azokat a veszélyeket, a melyek gátolják megélhetésüket, még nem is ismerik. Arad tárta fel és ismertette teljes nagyságában a veszélyeket és mutatta meg azokat az utakat, a melyeken haladni kell. Rámutatott, miként kell szervezni az iparpartitűleteket a törvények hiányosságainak kiküszöbölésére. Tanácsot adott, miként kell eljárni az elszaporodott kontórokkal? Mi a kötelessége az államnak a kisipari hitel megszervezésékkörül és hogyan kell tömöríteni egy országos szervezetben. Ezek voltak a nagygyűlés munkásságának komolyan felfogott tárgyai, a melyekről, terv szerint, egy összehívandó helyi nagy iparosgyűlésen iparosságunk részletes beszámolót, illetve ismertetést fog kapni. Városunk iparosságából az aradi kongresszuson Nagy János, Ungár József, Rájk József, Bodrogi Balázs, Lőrincz László, Bálint Lajos vettek részt, közülük előbbi mint előadó is szerepelt. *(Tudósító)*

Autóbusz-baleset. Nagy ijedelmet keltő baleset történt f. hó 9 ikén, vasárnap, az egyik (Bató-féle) autóbusz Homoródfürdőre be a város felé törekvő utasaival. Az autóbusz zsufozásig volt, s talán éppen azért, hogy a túlterheltség miatt állandó erős fékezésére volt szükség, a szerkezetben nagy hőség keletkezett, a mi a zsiradékot meggyújtotta. Lángok csaptak fel, a mi a közönséget annál inkább megijesztette, mert az autóbusz felvonó hágcsója sem volt leeresztve, hogy könnyűszerrel menekülni lehessen. Szerencsére, a vezető a veszedelmet hamarosan elhárította. Ennek dacára szükségesnek látszik, hogy a hasonló esetek elkerülése érdekében elővigyázati rendszabályok alkalmaztatásának, s főképpen a felvehető utasok száma szabályoztatásának.

Az iskola-utcai hid egyik deszkájából nagy darab jórégén kitért, s helyén üreg van. A hid így emberre, állatra veszélyes. Kijavítása sürgősen szükséges, a mit ajánlunk a tanács szíves figyelmébe.

A magyar államtól kapott gépeket nem lehet elvenni. A magyar imperium ideje alatt a kereskedelmi miniszter, az iparkamarák előterjesztése alapján, különböző gépeket és szerzőségeket adott jobb iparosoknak, iparpártolási segélyképpen, természetesen, bizonyos fenntartással, hogy a gép csak meghatározott idő múlva lesz az illető tulajdona, amennyiben az így segített iparos üzemet folytatja és az iparkamara a gép végleges tulajdonában való megtagadását javasolja. Egész sereg kisiparos jutott így nagyon szükséges olyan gépekhez, amilyeneket saját anyagi erején nem tudott volna beszerezni. Az imperium-változás után, de különösen az utóbbi időben, sok ilyen gépet vettek el az iparosoktól azon a címen, hogy azok a magyar állam tulajdonai lévén, a román államra szállottak át. Jeremiás Antal szavatai géplakatos is kapott így három darab gépet és pedig egy fűrőgépet, egy csavarmetszőt és egy

gyaloggépet. Ezeket a gépeket a katonai kincstár két évvel ezelőtt elvette Jeremiástól, aki keresetét indította a kincstár ellen, az illetékes törvényszéknél. A törvényszék megállapította, hogy az elkobzás jogtalan volt, de Jeremiást arra utasította, hogy indítson kártérítési pert a katonai kincstár ellen. Jeremiás felebbezése következtében a kir. tábla foglalkozott az ügygel, amely úgy döntött, hogy a magyar állam és Jeremiás Antal között a gépekre vonatkozólag kötött szerződést úgy kell tekinteni, mintha azt két magánfél kötötte volna, s miután Jeremiás a szerződésben foglalt kötelezettségeinek, az iparkamara bizonyítványa szerint eleget tett, a gép tulajdonjoga feltétlenül őt illeti meg. Az ítélet végrehajtás terhével kötelezi a kincstárt az elvett gépek visszaadására. A kir. táblának ez az ítélete rendkívül fontos és elvi jelentőségű, mert ezer és ezer hasonló ügy van, amelyeknek sorsa azonos, szinte kapcsolatos ezzel az ügygel.

Talált lovak vannak (két darab) a rendőrségen.

Ísmét halálos végű összetűzés és bicskázódás történt, szerelmi vetélkedés miatt egy táncmulatságon. A mult vasárnap, f. hó 9 én a bethlenfalvi fiatalok táncmulatságát rendezett, a melyen jelen volt Nistor János is. Egyik szögletben üldögélve, éppen egy lányal beszélgetett, mikor Hadnagy Lajos odalépett és a lányt táncra hívta fel. A leány vonakodó feleletre, hogy a következő táncot már Nistornak ígérte. Hadnagyot méreg fogta el és a cimbalomra csapva, Nistorra megfenyegette. A patáliára odatódult még két más jelenlevő Hadnagy-testvér: István és Dénes is, kik bátyjuknak segítségére siettek. Bicskákát rántottak elő kölcsönösen s miközben Nistor is Balázs Albert személyében támogatója akadt, a társaság tagjai alaposan összezúrkálták egymást. A csata végén Nistor a tánchelyiségben halva maradt, Hadnagy Lajost és Istvánt, továbbá Balázs Albertet pedig, mint súlyosan sebesülteket a helyi kórházban ápolják. Hadnagy Dénes vizsgálati fogságban van.

x Mintegy 100—120 köbméter teljesen száraz, különböző hosszúságú, vastagságú faragott épületfa szabadkézből eladó. — A fa megtekinthető Zetelakán és értekezni lehet az ottani jegyzői irodán.

x **Értékes antik** könyvszekrény fekete ebon-fából, berakással s több kép eladó. Str. Principea Maria (Szt. Imre-u.) 8 sz.

x **Odorheiu—Braşov között** leggyorsabban, legkényelmesebben és legolcsóbban az „Autobus Expres Ocland R.-t. autobusain utazhat, melyek Baróton és Oclandon keresztül augusztus 21-től kezdve naponta közlekednek. Indulás Odorheiu-ról 5 órakor, érkezés Brassóba 9 órakor, indulás Brassóból 16 ó., érkezés Odorheiu-re 20 ó. kor, indulás Baraolt-ról 5 ó. 45 p. kor, érkezés Odorheiu re 8 ó. kor, indulás

Odorheiu ról 16 ó. 30 p. kor, érkezés Baraolt ra 18 ó 47 perckor. Menetjegy ára k: Odorheiu—Braşov 200 leu, Odorheiu—Baraolt 100 leu, Odorheiu—Ocland 50 leu.

x **Disznótör.** A n. é. közönség b. tudomására hozom, hogy a Szejke-fürdőn augusztus hó 19-én (szerdán) d. u. 5—6 óra között disznótört rendezek. Kedvezőtlen idő esetén csütörtökön lesz megtartva. — Maradok tisztelettel: Cs. Nagy József.

x **Gyermekkoscsit** keresek bérösszegért kikölcsönzésre, vagy örök áron megvételre. Cim a kiadóhivatalban.

KÖZGAZDASÁG.

Már zúgnak-búgnak itt is, ott is a cséplőgépek, s az eredmény az egész vármegyében a kalászosokat illetőleg teljesen kielégítő. Kenyerünk már biztosítva van, s hogy jó a termés, látszik abból is, hogy az összes gabonaművek, de főleg a rozs és buza ára máról-holnapra 60—70%-kal esett.

Előreláthatólag, a mezőgazdasági termények ára alacsony lesz, amit szintén nemcsak a földmivelő nép, hanem az összesség is meg fog érezni. Egy agrár-államban ugyanis csak úgy lehet normális gazdasági életéről beszélni, ha a nyers-termények árai a kereskedelmi cikkek áraival összhangzába hozhatók. Már pedig nálunk e tekintetben rengeteg nagy az eltérés. Ez a nagy árbeli különbség nem enged, hogy lélekezhez jusson a gazda, de nem is fejlődhet ki egy minden nehézséget nivelláló közállapot, amelyben mindenki megtalálja számítását.

Piaci árak: buza 125—130, rozs 95—100, árpa 90—95, zab 70—75, teengeri 90—95, burgonya 30—32 leu vékánként. V—6.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu (Székelyudvarhely)

Eladó ház. Cloşca-u. 11. szám alatt. All 3 szoba, konyha és mellékhelyiségekből. Ugyanott felvilágosítást ad: Bodrogi Albert.

A Str. Crisan (Vár-utca) 2. sz. alatt elvállalok mindenféle férfi és női fehérnemű-varrást, a legmodernebb ágyhuzatok, menyasszonyi kelengyék készítését, ugyszintén mindenféle kézimunka-varrást, a legkényesebb igényeket kielégítően. Kivánatra házhoz is elmegyek. Özv. Eichner Emilné.

Lakatos szerszámok

augusztus 25-én d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen eladatnak Odorheiu Szabó Károly vendéglője udvarán.

Olcsó kávé. ▲ Jó kávé.

Családok, tömegétkezések, vendéglők és kávéházak nagy megtakarítást nyernek, ha bevezetik a kitűnő összetételű: szemes kávéból és elsőrendű kávéjellelű növényekből készült s az utasítás szerint csak 3 percig főzendő **Biró-féle**

KÁVÉKEVERÉKET.

Kilogrammonkénti árak a kávégyárban:

A jó minőségű **Domingó-kávé**, mely családok háztartásában inkább kávépótlékot helyettesít 30 L.

Tejeskávé és feketekávé készítéséhez magában használható:

Sultán-kávé ára 60 L.

Prima Sultán-kávé ára 70 L.

Kapható: **Zakariás és Lőrinczi** fűszerkereskedésében Odorheiu. Nagyobb megrendelések a gyártól eszközölendők.

Cim: **Biró Gábor** kávégyára Baia-Mare N.-Bánya Jud. Satmar

Az ország bármely részébe vállalok személyszállítást autóval: ifj. Barkóczy Albert.

Teljesen új családi jégszekrény eladó.

Nr. 3264/1925.

Hirdetmény

A gherlai (szamosújvári) gyermek menhelyre felvételnek nevelés végett elhagyott, vagy árva gyermekek, kiket ott államköltségen mesterségre tanítanak.

Odorheiu 1925 augusztus 12.
Városi tanács.

Eladó.

Az összes butorraktáram kész letét mélyen leszállított áron kiárusítom, ahol a legmodernebb **háló- és ebédlő-garnitúrák** vásárolhatók. Plusz ebédlő diványok nagy választékban kaphatók. Továbbá olcsóbb festett butorok és székek is kaphatók. Megrendeléseket bármily kivitelben elvállalok:

Balázs Károly utóda
kész butorraktára

Odorheiu, Bul. Reg. Ferdinand 27.

Nr. 3256/1925.

Hirdetmény.

A geoagi, mercuria-ciuc i lugoji gazdasági iskolában kertészetre, a turdai-ban szőlőtermelésre és a bacicău-mare-i gazdasági iskolában pedig gyümölcs és kertészetet tanítanak államköltségen. Tanulóknak felvevőnek minden 14 évet betöltött, iskolát végzett gyermeket.

Odorheiu 1925 augusztus 12.
Városi tanács.



**A legjobb erotikus
hetilap!**

Románia és az utódállamok legnagyobb és legjobban elterjesztett illusztrált éleclapja.

Minden ujságárusítónál kapható!

Administrația Piașei Ocland.
No. 290—1925.

Pályázati hirdetmény.

A vármegyei szabályrendelet 5. § értelmében, — mely a kéményseprőmesterség gyakorlására vonatkozik — az oclandi járásban (Udvarhelyvármegye) megüresedett kéményseprői állásra pályázatot hirdetek.

Akik ezen állást elnyernek öhajtaják, az 1884 évi XVII. t. c. 4. §-a értelmében felszerelt kéréseiket f. évi szept. 10-ig ezen szolgabíróshoz nyújtják be.

A kéményseprői javadalmazás a vármegyei szabályrendeletben van megírva.

Ocland, 1925. évi aug. hó 10.

Dr. Clonca primpretor.

Elsőrendű tűzifát

házhoz szállít 1 öltől kezdve fölfelé nagyobb tételekbe Cetatea bank Odorheiu fiókjantétele, ahol az ár és feltételek megtudhatók.

Iskolás fiukat vagy leányokat, liceumistákat is kocsiba és szállásba elfogadok. Cim: Özv. Kovács Pálné erdőtanácsosné Strada Principesa Maria (Szent Imre utca 8. szám).

Hirdetmény.

Ocland községben a községházánál f. hó 30-án d. u. 3 órakor az id. Elekes István féle kőházas beltelek meliélhelyiségei és terjedelmes kertjével együtt nyilvános, önkéntes árverésen el for adatui a legtöbbet ígérőnek kedvező fizetési feltételek mellett.

Dr. Máthé ügyvéd.

No. 379—1925. exec.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul executor judecătoresc aduc la cunoștință publică, în sensul legii art. LX din 1881 § 102 respective XLI. din 1908 § 19 cumcă lucrurile următoare ș. u. Dulap de ghiță, car și Purcei care în urma deciziei Nr. C. 3597 din anul 1925 al Judecătoarei de Ocol din Odorheiu s'au executat în Odorheiu 23/VII 1925. în favorul executorul Csiky Lajos și Schiroky Agoston repr. prin. ad vocatul Dr. Lukácsffy Elek împotriva executorul pentru încassarea capitalului 7976 lei ș. acces. prin execuție de acoperire și cari s'au primit în 7500 lei se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiuni, pe baza deciziei Nr. G. 3449—925 al Jud. de Ocol Odorheiu se fixează termenul pe ziua de 22 A ugust 1925. la orele 3 p. m. în Odorheiu Str. Prinț. Elisabeta No. 24. General Niculae No. 2. și Bulevardul Regele Ferdinand No. 122. și toți cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile susamintite vor fi vândute în sensul legii XL din 1881 § 107 și 108 celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata și în caz necesar și sub prețul de strigare.

Prețeziunea care e de încassat, face 8879 lei capital, dobânzile cu 5 și 8%, socotind din 8/VIII—1924. iar speșele până acum staverite de 2484 lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și-ar fi căștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul articolului XLI din 1908 § 20.

Odorheiu, la 10 Aug. 1925.

Nagy Ludovic execut. jud.

A nagyérdemű közönség tudomására hozom, hogy

új bádogos műhelyet

nyitottam és egyuttal át is helyeztem Bulevardul Regele Ferdinand (volt Kossuth-utca) 61. szám alá, ahol minden e szakmába vágó munkát elvállalok és pontosan és jól el is végzek. Ugyancsak nálam olcsó fürdőkádak rendelhetők meg.

Épületesatorházásokat, toronyfedést, javítást és festést a vármegye bármely részében eszközölök.

Konyhafelszerelést raktáron tartok, rajz után is pontosan készítek.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérem továbbra is:

Simó Béla, bádogos.

Ugyancsak nálam tanoncok felvételnek.

Értesítés.

A helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozzuk, hogy folyó évi augusztus hó 1-től Odorheiu, Bulevardul Reg. Ferdinand (Kossuth-utca) 55. szám alatt

szabó-műhelyet nyitottunk.

Kérjük a n. é. közönség szives pártfogását, illő tisztelettel:

Dobay és Retkes szabómesterek.

Ruhákat elismert szépen

FEST és TISZTIT

Schmitz Miklós
Odorheiu—Székelyudvarhely.

Gyűjtőtelepek:
Barcsay és Esztégár, Fötér
és özv. Rátz Istvánné Székely-
keresztur, Fötér.

Postai szétküldés naponta.

Értesítés.

Tisztelettel értesítem, hogy
női-kalapüzletemet

Pisța Regina Maria (Batthyány-tér) 15. sz. alól Str. Ștefan cel Mare (Malom-utca) 22. sz. alá helyeztem át, hol továbbra is bármiféle női kalapkészítést, átalakítást, villanylámpaerőzők készítését elvállalom.

Továbbra is szives pártfogást kér:
Hunyadi Ilona.

Tévednek az asszonyok,

ha azt hiszik, hogy a kávépótlékok között minőségben nincs különbség. Ellenkezőleg! Épp úgy, mint a babkávénál, van jobb és gyengébb fajta. Ezért kell, hogy mindenki a pénzéért mindig a legjobb követelje és ez az elismerten leg-tisztább, legfinomabb és legkiadósabb márka: a

Valódi Franck a kávédarálóval.

Pálffy cipőraktára Odorheiu Strada Horia (volt Kornis-u.) 27 szám alatt, ahol

cipőszükségletét
bárki legolcsóbban beszerezheti. **Gyermekcipő 150, női 450, férfi 500 leutól feljebb.**



Gazda uram! Ne várja meg, míg állatai étvágytalanok, betegek lesznek, mert állatait nemcsak mentesítheti

sertésvészről! marháját szájfájástól, lépfenétől, juhait májmételytől,

de elősegíti ezek erős fejlődését és gyors hizását

a Dávid Elemér főállatorvos törvényesen védett

DESINFECTOR

táperős védszer rendes használatával — ott

nincs többé sertésvész, marhánál szájfájás, juhoknál májmétely!

E táperős védszerek kaphatók minden községben, a kereskedésben és szövetkezetnél 1/4 kilós doboz utasítással 20 leu.

Kereskedőknek 20 doboz 300 L. előre beutalással, vagy 320 L. utánvétellel bérmentve küld Románia főbizományosa Soós és Társa Tg. murec Marosvásárhely Kisz Ernő-utca 2.

E védszerek Udvarhelyt kaphatók Laday és Szabó cégnél.

Mélyen leszállított árok
Szenkovits J. utóda

Degró Béla

cégnél

női és férfi divatcikkben.

Grenadinnok 90
Ményasszonyoknak
5% sconto

Angol szövet 330
Nagy harisnyavásár

Naponta friss tea-vaját csak **HIRSCH IGNÁC** fűszer- és csemege kereskedőnél kaphat.